KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. juli 1983

i medfør af EØF-traktatens artikel 93, stk. 2, om et støtteprojekt foreslået af den belgiske regering inden for tekstil- og beklædningssektoren (virksomhed nr. 118)

(Den franske og den nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(83/508/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 93, stk. 2, første afsnit,

efter i henhold til ovennævnte artikel at have givet de interesserede parter en frist til at fremsætte deres bemærkninger samt under henvisning til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

I

Ved skrivelse af 6. december 1982 anmeldte den belgiske regering til Kommissionen sine planer om at yde støtte til en virksomhed, der fremstiller frotterstoffer, og som hører ind under en delsektor, der i Belgien betragtes som yderst effektiv;

den belgiske regering har til hensigt at lade de i sektorstøtteordningen fastsatte bestemmelser finde anvendelse på en virksomhed med 178 ansatte i forbindelse med dennes investeringer med henblik på at forbedre bl.a. produktionsudstyret og at nå op på det produktionsniveau, som virksomheden tidligere har haft; støtten, som påtænkes ydet til denne virksomhed, beløber sig til 100,8 mio bfr., der skal anvendes til en investering på 144 mio bfr., og skal til dels bruges til investeringer i udskiftning af maskiner og køb af nyt udstyr;

Kommissionen indledte den i EØF-traktatens artikel 93, stk. 2, første afsnit, fastsatte procedure over for de påtænkte støtteforanstaltninger og opfordrede ved en skrivelse af 28. januar 1983 den belgiske regering til at fremsætte sine bemærkninger;

II

ved skrivelse af 10. marts 1983 fremsatte den belgiske regering sine bemærkninger som led i den i EØF-traktatens artikel 93, stk. 2, nævnte procedure og fremlagde supplerende oplysninger om strukturomlægningen; det præciseredes i disse bemærkninger, at ud af de 144 mio bfr. var de 93 mio bfr. beregnet til den nødvendige flytning af virksomhedens administration som følge af ekspropriation af kontorlokaler, og at virksomheden ved denne lejlighed agtede at iværksætte et større program til sanering af de forurenede faser i produktionen, herunder køb af indfarvnings- og bearbejdningsmaskiner samt et forbedret system til rensning af spildevand; derimod var de resterende 51 mio bfr. beregnet til erhvervelse af maskiner til erstatning for forældede maskiner med henblik på modernisering af produktionen, hvor omkostningerne normalt bør påhvile virksomhederne selv;

som led i den i EØF-traktatens artikel 93, stk. 2, omhandlede procedure har fire medlemsstater og to branchesammenslutninger fremsat deres bemærkninger og heri tilsluttet sig Kommissionens synspunkt; en medlemsstat understregede, at delsektoren for frotterstoffer i dette land for nylig havde foretaget en gennemgribende strukturomlægning uden dog at kunne få statsstøtte; en anden medlemsstat påviste, at 50 % af importen inden for EF af frotterstoffer stammer fra Belgien, og at importen var steget yderligere i 1982;

III

den af den belgiske regering foreslåede støtte vil kunne påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne og fordreje eller true med at fordreje konkurrencen ved at give den pågældende virksomhed eller dens produkter særlige fordele, jf. EØF-traktatens artikel 92, stk. 1;

det fastsættes i traktaten, at støtte, som opfylder de kriterier, der er opstillet i artikel 92, stk. 1, er uforenelig med fællesmarkedet; i undtagelserne fra denne bestemmelse om uforenelighed, som er fastsat i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3, anføres de målsætninger, der skal søges nået i Fællesskabets og ikke i den enkelte støttemodtagende virksomheds interesse; disse undtagelser skal fortolkes snævert i forbindelse med en gennemgang af såvel regionale eller sektorale støtteordninger som enkelttilfælde, hvor generelle støtteordninger finder anvendelse; navnlig kan der kun indrømmes undtagelse, når Kommissionen kan bevise, at de støttemodtagende virksomheder ikke uden en

sådan støtte ville blive foranlediget af markedforholdene alene til at træffe dispositioner, der kan bidrage til at opnå en af de i disse undtagelsesbestemmelser nævnte målsætninger;

at indrømme undtagelse, når det drejer sig om støtte, hvor der ikke præsteres en sådan modydelse, ville svare til, at det accepteredes, at samhandelen mellem medlemsstaterne blev påvirket og konkurrencen fordrejet, uden at det på nogen måde ville være i Fællesskabets interesse, samtidig med at der tilfaldt visse medlemsstater urimelige fordele;

når Kommissionen anvender ovennævnte principper i forbindelse med sin undersøgelse af enkelttilfælde, hvor generelle støtteordninger bringes i anvendelse, skal den sikre sig, at der fra den støttemodtagende virksomheds side foreligger en konkret modydelse i den forstand, at ydelsen af støtten skal fremme opnåelsen af en af de i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3, fastsatte målsætninger; kan en sådan modydelse ikke påvises, især i de tilfælde, hvor den foreslåede investering foretages under alle omstændigheder, er det klart, at støtten ikke bidrager til opnåelsen af de i undtagelserne nævnte målsætninger, men tjener til at øge den pågældende virksomheds finansielle styrke;

i nærværende tilfælde synes der ikke at foreligge en sådan modydelse fra den støttemodtagende virksomheds side;

den belgiske regering har ikke kunnet give, og Kommissionen har ikke kunnet finde, nogen begrundelse for, at den foreslåede støtte opfylder betingelserne for at omfattes af undtagelsesbestemmelserne i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3;

hvad angår de i traktatens artikel 92, stk. 3, litra a) og c), fastsatte undtagelsesbestemmelser vedrørende støtte til fremme af udviklingen i visse områder, er forholdet det, at den pågældende virksomhed ikke befinder sig i et område, hvor levestandarden er usædvanlig lav, eller hvor der hersker alvorlig underbeskæftigelse, jf. undtagelsen under litra a); hvad angår undtagelsen under litra c), frembyder den belgiske støtte ikke de nødvendige karaktertræk til at bidrage til udviklingen af visse økonomiske områder, sådan som det er fastsat i denne bestemmelse;

med hensyn til undtagelsesbestemmelserne i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra b), er der ikke ved den pågældende investering noget, der specielt kunne give den karakter af et projekt af fælleseuropæiske interesse eller af et projekt, der vil kunne afhjælpe en alvorlig forstyrrelse i en medlemsstats økonomi, hvilket kunne tale for at anvende en af undtagelserne i artikel 92, stk. 3, litra b), fra bestemmelsen i artikel 92, stk. 1, om, at støtte er uforenelig med fællesmarkedet;

Kommissionen besluttede den 18. november 1981 ikke at rejse indvendinger mod gennemførelsen af sektorstøtteordningen for tekstil- og beklædningsindustrien i Belgien; efter at sektorstøtteordningen var trådt i kraft, kunne de belgiske virksomheder inden for denne industri ikke længere modtage anden form for specifik, regional eller generel støtte;

støtte til en bestemt virksomhed under denne sektorstøtteordning kan kun falde ind under undtagelsen i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra c), — såfremt alle betingelserne i sektorstøtteordningen, sådan som den er godkendt af Kommissionen, er opfyldt; disse betingelser omfatter hovedsagelig kravet om, at virksomheden skal foretage en strukturomlægning for at sikre sin fortsatte eksistens, og kravet om, at den overskydende kapacitet fjernes i overensstemmelse med støttens målsætning, især når det drejer sig om en virksomhed, der hører ind under såkaldt »følsomme« eller »effektive« delsektorer;

en del af de i moderniseringsprogrammet forudsete investeringer, nemlig 51 mio bfr., skal ifølge det oplyste i denne sag om frotterstoffer anvendes til en forbedring af produktionsmidlerne, hvilket normalt er en opgave, der påhviler virksomheden selv;

hvad angår støtteforanstaltninger, der iværksættes med henblik på denne del af investeringerne, er der således ikke fremført tilstrækkelig gode argumenter, der taler for, at virksomhedens strukturomlægningsplan er i overensstemmelse med den i Belgien gældende sektorstøtteordning, så meget mere som delsektoren for frotterstoffer er yderst effektiv; med denne støtte ville virksomheden kunne øge sin produktion med ca. 25 %, denne produktion er for 80 %'s vedkommende beregnet til salg i fællesmarkedet, og den pågældende støtte ville således påvirke samhandelsvilkårene på en måde der strider mod den fælles interesse;

den belgiske regering har ikke været i stand til at påvise, ligesom Kommissionen ikke har kunnet fastslå, at en del af den foreslåede støtte inden for den belgiske sektorstøtteordning opfylder alle betingelserne for at kunne omfattes af den i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra c), nævnte undtagelse;

den del af investeringerne, der udgør 93 mio bfr., vedrører udgifter til miljøbeskyttelse og til en flytning af visse af virksomhedens anlæg, der er påbudt af de offentlige myndigheder;

Kommissionen har i EF's rammebestemmelser for statsstøtte til miljømæssige foranstaltninger accepteret, at støtte til investeringer, der foretages med henblik på at opfylde nye miljønormer, under visse omstændigheder kan omfattes af en af de i EØF-traktaten fastsatte undtagelsesbestemmelser inden for statsstøtteområdet;

den pågældende virksomhed benytter sig af de som følge af en tvungen flytning opståede omstændigheder til at reorganisere og centralisere sine administrative funktioner omkring produktionsstedet, samtidig med at disse administrative funktioner køres ind på edb; denne strukturomlægning er i overensstemmelse med de mål, der er sat i den sektorplan, som har været i kraft i Belgien siden den 1. januar 1982;

nævnte investeringer samt de investeringer, der vedrører miljøbeskyttelsen, har ikke nogen direkte indflydelse på virksomhedens produktion og vil derfor ikke kunne lægge hindringer i vejen for samhandelen på en måde, der strider mod den fælles interesse —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den belgiske regering afholder sig fra at gennemføre de støtteforanstaltninger til fordel for en virksomhed inden for delsektoren for frotterstoffer (nr. 118), som vedrører en modernisering af produktionsudstyret ved køb af nye mere ydedygtige maskiner til erstatning for forældede maskiner.

Derimod kan de støtteforanstaltninger, der dels vedrører udgifterne til flytning, reorganisering og overgang til edb, dels køb af mindre forurenende indfarvnings- og bearbejdningsmaskiner samt materiel til rensning af spildevand, omfattes af den i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3, litra c), fastsatte undtagelsesbestemmelse.

Artikel 2

Den belgiske regering underretter inden to måneder fra meddelelsen af denne beslutning Kommissionen om de foranstaltninger, som den har truffet med henblik på at efterkomme beslutningen.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1983.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Medlem af Kommissionen